

ACTE DE PROMULGATION DE LOI

Sanctionnant un Projet de Loi intitulé

**“Loi concernant la Qualification
requisse pour tenir certains Offices”.**

(Enregistré sur les Records de l'Île de Guernesey le
19 janvier 1942).



IMPRIMÉ ET PUBLIÉ PAR LA
GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" LTD.,
IMPRIMEURS OFFICIELS AUX ÉTATS,
BUREAU DE LA GAZETTE OFFICIELLE,
RUE DU BORDAGE.

1942.

I
1942

Acte de Promulgation de Loi.

*Le dix-neuf janvier mil neuf cent quarante deux, par
devant Victor Gosselin Carey, écuyer, Baillif;
présents: Jean Allès Simon, John Roussel,
Osmond Priaulx Gallienne, Arthur Dorey, Ernest
de Garis, John Leale, James Frederick Carey,
écuyers, Messire Abraham James Lainé, K.C.I.E.,
Arthur Falla, Pierre de Putron, Quartier Le
Pelley et Walter John Sarre, écuyers, Jurés.*

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Acte de Promulgation de Loi par Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur Civil Britannique en cette Ile, en date du quatorze janvier mil neuf cent quarante deux, sanctionnant un Projet de Loi intitulé "Loi concernant la Qualification requise pour tenir certains Offices", lequel dit Projet a été approuvé par le Feldkommandant Allemand,—la Cour, ouïes les conclusions de l'Avocat-Général, a ordonné que le dit Acte et le dit Projet de Loi seront enregistrés sur les Records de cette Ile, desquels Acte et Projet de Loi la teneur suit:—

THIS 14th day of JANUARY, 1942.

An Act of Promulgation of Law

BY

VICTOR GOSSELIN CAREY,

*British Civil Lieutenant-Governor of the Island of
Guernsey.*

In exercise of the power conferred on him by an
Order of the Commandant of the German Forces in
LE 19 JANVIER 1942.

occupation of the Bailiwick of Guernsey, dated the 2nd day of July, 1940.

WHEREAS on the 17th day of December, 1941, the States of Deliberation adopted a measure which forms the basis of the "Projet de Loi" hereunder appearing, the said measure being designed to prevent the disqualification from holding office of various officials and others by reason of their change of residence since the 1st day of June, 1940;

AND WHEREAS the said "Projet de Loi" having received the sanction of the British Civil Lieutenant-Governor was submitted to the German Feldkommandant who thereupon accorded his approval thereof;

NOW the Lieutenant-Governor aforesaid promulgates the said "Projet de Loi" to the intent that the same shall have the force of Law within this Island, of which "Projet de Loi" the tenor followeth:—

PROJET DE LOI

INTITULÉ

"LOI CONCERNANT LA QUALIFICATION
REQUISE POUR TENIR CERTAINS OFFICES".

The residential qualification required of candidates for and holders of any Parochial or Cantonal office and any residential qualification required as a condition of membership of any States or Parochial Office, Committee, Council or Board shall be satisfied if the person of whom such qualification is required had such qualification on the first day of June 1940, and no one shall be deemed to have been or to be disqualified from any such office or position by change of residence since that date except in those cases where the person who would have been disqualified if this

present enactment had not been passed shall have been replaced prior to the coming in force of this Law.

VICTOR G. CAREY,
Lieutenant-Governor.

A. J. ROUSSEL,
Greffier.

O.U., den 6 Jan. 1942
Feldkommandantur 515
Genehmigt
Der Feldkommandant
KNACKFUSS
Oberst.